

**SUPREME COURT OF KOSOVO
GJYKATA SUPREME E KOSOVËS
VRHOVNI SUD KOSOVA**

**KOSOVO PROPERTY AGENCY (KPA) APPEALS PANEL
KOLEGJI I APELIT TË AKP-ës
ŽALBENO VEĆE KAI**

GSK-KPA-A-36/11

Priština

15. jun 2011. godine

U postupku

M.K.

Podnosilac zahteva/Žalilac

Žalbeno veće KAI Vrhovnog suda Kosova sastavljeno od predsedavajućeg sudije Antoinette Lepeltier-Durel, sudija Anne Kerber i Sylejman Nuredini, u žalbi na odluku KPCC/D/A/84/2010 Komisije Kosovske Agencije za imovinu (spis predmeta upisan u KAI pod brojevima KPA35627, KPA35637, KPA35638, KPA35640, KPA35647, KPA35648, KPA35651 i KPA35652), od dana 02. septembra 2010. godine, nakon zasedanja održanog 15. jun 2011. godine, donosi sledeće

PRESUDA

- 1- Žalba M.K. je odbačena kao neosnovana.
- 2- Potvrđena je odluka Komisije Kosovske agencije za imovinu KPCC/D/A/84/2010, od dana 2. septembra 2010. godine, u delu koji se odnosi na predmete upisane pod brojevima KPA35652, KPA35651, KPA35648, KPA35647, KPA35640, KPA35638, KPA35637 i KPA35627.
- 3- Žalilac treba da plati troškove postupka koji su određeni u iznosu od € 55 (pedeset i pet) u roku od 90 (devedeset) dana od dana dostave presude ili putem prinudnog izvršenja.

Proceduralni i činjenični istorijat:

Dana 11. aprila 2007. godine M.K., u svojstvu člana domaćinstva u ime njegovog pokojnog oca, je podneo osam zahteva u Kosovskoj agenciji za imovinu (KAI) u kojima je tražio da se on prizna kao vlasnik različitih parcela koje su stečene nasleđstvom, te i da mu se vrati posed i da se nadoknadi za nezakonito korišćenje. Ona je objasnio da ove parcele pripadaju njegovom ocu, V.K., rođenom 19. maja 1915. godine, te i da su iste nezakonito zauzete od strane nepoznatog lica. On navodi da je izgubio posed nad imovinom 9. septembra 1999. godine kao rezultat oružanog sukoba.

Kako bi podržao svoj zahtev, on je KAI dostavio sledeća dokumente u vezi njegovog civilnog statusa i civilnog statusa njegovih:

- Njegov izvod iz matične knjige rođenih izdat 14. januara 2000. godine od strane Savezne Republike Jugoslavije, Republike Srbije, Opština Orahovac, u kome je njegovo mesto rođenja Zočiste, Orahova, ime njegovog oca "K." K. i datum rođenja njegovog oca 10. maj 1915. godine;
- Njegovu ličnu kartu izdatu dana 2. novembra 1999. godine, koja prikazuje da je ime njegovog oca "K."

- Izvod iz matične knjige umrlih V.K., izdat dana 11. septembra 2001. godine, u kome je navedeno da je isti rođen 19. maja 1915. godine i preminuo 28. avgusta 2001. godine u Kragujevcu.

Sledeća dokumenta je dostavio KAI u vezi parcelu koje je on navodno nasledio od V. K.:

Br. žalbe i KAI spisa predmeta	Podaci o parceli u sporu	Dostavljeni dokumenti
GSK-KPA-A-36/11 (spis predmeta KPA35652)	Parcela br. 778 u površini od 1861 m ² , koja se nalazi u Zočištu, Orahovacu, privredna bez zgrade (zemljište/šuma), pašnjak 3 klase	Posedovni list br. 68 iz Orahovaca, Zočište, koja navodi da parcela pripada 1/1 V.S.K.
GSK-KPA-A-37/11 (spis predmeta KPA35651)	Parcela br. 777 u površini od 1086 m ² , koja se nalazi u Zočište, Orahovac, privredna bez zgrade (zemljište/šuma), pašnjak 3 klase	Posedovni list br. 68 iz Orahovaca, Zočište, koja navodi da parcela pripada 1/1 V.S.K.
GSK-KPA-A-38/11 (spis predmeta KPA35648)	Parcela br. 774 (sastoji se od dva dela, njive 6 klase u površini od 5228 i njiva 5 klase u površini od 12510 m ²) koja se nalazi u Zočištu, Orahovac, privredna bez zgrade (zemljište/šuma), pašnjak 3 klase	Posedovni list br. 68 iz Orahovaca, Zočište, koja navodi da parcela pripada 1/1 V.S.K.
GSK-KPA-A-39/11 (spis predmeta KPA35647)	Parcela br. 2898 u površini od 799 m ² , koja se nalazi na mestu Velika Hoča, Orahovac, Bar, privredna bez zgrade (zemljište/šuma), vinograd 3 klase	Posedovni list No. 346 iz Orahovaca, Velika Hoča, navodi da parcela pripada 1/1 V.S.K.
GSK-KPA-A-40/11 (spis predmeta KPA35640)	Parcela br. 588 u površini od 3007 m ² , koja se nalazi u Zočište, Orahovac,	Posedovni list br. 68 iz Orahovaca, Zočište, koji navodi da parcela pripada 1/1 V.S.K.

	Debar/Potok, privredna bez zgrade (zemljište/šuma), pašnjak 4 klase	
GSK-KPA-A-41/11 (spis predmeta KPA35638)	Parcela br. 160 u površini od 1545 m ² , koja se nalazu u Retimlje, Orahovac, Lepse brdo – Vise reke, komercijalna bez zgrade (zemljište/šuma), njiva 4 klase	Posedovni list br. 163 iz Orahovaca, Retimlje, koji navodi da parcela pripada 1/1 V.S.K.
GSK-KPA-A-42/11 (spis predmeta KPA35637)	Parcela br. 454 u površini od 1702 m ² , koja se nalazi u Zočište, Orahovac, Barusina, komercijalna bez zgrade (zemljište/šuma), vinograd/pašnjak 3 klase	Posedovni list br. 68 iz Orahovaca, Zočište, koji navodi da parcela pripada 1/1 V.S.K.
GSK-KPA-A-43/11 (spis predmeta KPA35627)	Parcela br. 214/4 u površini od 162 m ² , koja se nalazi u Zočište, Orahovac, Barusina, komercijalna bez zgrade (zemljište/šuma), njiva 3 klase	Posedovni list br. 68 iz Orahovaca, Zočište, koji navodi da parcela pripada 1/1 V.S.K.

Izvod iz matične knjige umrlih i posedovni listovi br. 68, 346 i 163 su verifikovani.

Dana 29. novembra 2007. godine (KPA35652, KPA35651, KPA35648, KPA35640, KPA35637, KPA35627), 24. septembra 2008. godine (KPA35647) i 16. februara 2010. godine (KPA35638), službenici KAI su otišli na parcelama na kojima se nalazila imovina u sporu i postavili znakove koji su označavali da je ova imovina predmet spora te i da zainteresovane strane mogu podneti njihov odgovor u roku od mesec dana. Oni su primetili da je imovina u zahtevu, sa izuzetkom imovine u zahtevu KPA35627 (obradljivo zemljište), nije bila zauzeta (KPA35652, KPA35651, KPA35648, KPA35640: travnjak ili pašnjak; KPA35647: uništeni vinograd; KPA35638, KPA35637: neobrađeno zemljište). Posednik imovine koja je predmet zahteva KPA35627 nije nađen.

U daljem postupku KAI je pregledala notifikaciju, i na osnovu “ortofoto i GPS koordiniranja”,

potvrdila da je notifikacija pravilno obavljena.

Pošto nije bilo tužene strane da podnese odgovor unutar određenog vremenskog roka, svi zahtevi su smatrani kao nesporni.

Pošto izvod iz matične knjige rođenih podnosioca zahteva pokazuje da je ime njegovog oca "K.", dok su posedovni listovi prikazali da je ime vlasnika "V." takođe i ime pokojnog u izvodu iz matične knjige umrlih je "V.", Jedinica za obaveštenje KAI je kontaktirala podnosioca zahteva dana 10. marta 2008. godine, 24. septembra 2008. godine, 18. februara 2009. godine i 8. maja 2009. godine, i zatražila od njega da podnese izjave svedoka u vezi imena njegovog oca. Svakog puta podnosilac zahteva ih je obavestio da će dostaviti potrebne dokumente u određenom vremenskom roku od 30 dana. Podnosilac zahteva je ponovo kontaktiran dana 24. decembra 2009. godine i 26. aprila 2010. godine te mu je svakog puta dat vremenski rok od 30 dana da dostavi overeni dokument od strane Kancelarije za civilnu registraciju koji objašnjava nedoslednost, inače njegovi zahtevi će biti odbačeni. Podnosilac zahteva je objasnio da će izvaditi izmenjen izvod iz matične knjige rođenih i ličnu kartu te da će podneti izmenjena dokumenta u određenom vremenskom roku. Ipak, podnosilac zahteva nije podneo ova dokumenta.

Dana 2. septembra 2010. godine, u grupnoj odluci o 67 zahteva, uključujući zahteve žalioaca, KKAI je odbacila zahteve zbog nedostatka dokaza svojstva podnosioca zahteva da podnese zahtev u ime nosioca imovinskog prava (KPCC/D/A/84/2010).

U dispozitivu KKAI je navela:

“ (1) Za 59 (pedeset i devet) zahteva navedenih u delovima A i B priloga, Komisija donosi odluku da se zahtevi odbacuju. (2) Za 8 (osam) zahteva navedenih u delu C priloga, Komisija donosi odluku da se zahtevi odbiju. ”

Dalje KKAI navodi:

“[...] 18. Zahtevi u kojima se navodno srodstvo između člana porodičnog domaćinstva i nosioca imovinskog prava ne može potvrditi, ne mogu da se smatrati potpunim zahtevom u skladu sa Članom 5.2 UNMIK/Administrativnog/uputstva/2007/5 i Zakonom br. 03/L-079. [...]

21. Zahtevi pod brojem 35627, 35637, 35638, 35640, 35647 i 35648 podneti su u ime oca nosioca imovinskog prava. Ime nosioca imovinskog prava je V.K. u posedovnom listu i izvodu iz matične knjige umrlih koji su priloženi uz zahtev dok je u ličnoj karti i izvodu iz matične knjige rođenih koje je priložio podnosilac zahteva ime oca K.K.. Izvršni sekretarijat je stupio u kontakt sa podnosiocem zahteva pet puta tokom 2008. i 2009. godine radi razjašnjenja razlike u imenu i tražio da priloži dokumenta od nadležne

institucije u kojima se ova razlika objašnjava. Podnosilac zahteva je rekao da će poslati potrebna dokumenta i preduzeti mere oko ispravke imena njegovog oca u službenim knjigama pošto je ime oca V. a ne K. Međutim, podnosilac zahteva nije poslao tražene dokaze. U nedostatku dokaza kojim se potvrđuje srodstvo podnosioca zahteva i nosioca imovinskog prava, zahtev se odbacuje. ”.

Zahtevi KPA35651 i KPA35652 nisu izričito navedene u odluci. Individualne odluke u vezi ova dva zahteva su se odnosile na član 27 grupne odluke, gde, međutim, ovi zahtevi nisu spomenuti (ali zahtevi sa sličnim brojem predmeta 36551 i 36552).

Dana 17. decembra 2010. godine, KKAI je izdala individualne overene odluke u vezi svakog od zahteva podnosioca zahteva (odjeljak 8.8 dodatka III UNMIK administrativnog naređenja 2007/5 zamenjenog Zakonom br. 03/L-079). Podnosilac zahteva je primio odluku KKAI dana 23. februara 2011. godine.

Dana 4 marta 2011. godine, M.K. (u daljem tekstu: žalilac) je uložio osam žalbi u Vrhovnom sudu protiv odluke KPCC/D/A/84/2010 na osnovu pogrešnog ustanovljenja činjenica i pogrešne primene materijalnog prava. On je naveo svoje pravo poseda nad imovinom u sporu i želi ponovni posed iste. Sve dok mu se nije odbila naknada za nezakonito korišćenje imovine u sporu žalilac nije napao odluku. Međutim, on se pridržava njegove izjave da je on sin nosioca imovinskog prava. On navodi da je započeo postupak kako bi ispravio grešku u matičnoj knjizi rođenih te i da je ovaj postupak, bez njegove krivice, trajao dugo. Na kraju, on je naveo da je uspeo da popravi podatke. Pošto ostavinski postupak još uvek nije obavljen, KKAI je po njegovom mišljenju trebala da ustanovi da je on naslednik pokojnog nosioca imovinskog prava te stoga da ima pravo na ponovni posed imovine u sporu. Što se tiče zahteva KPA35651 i KPA35652 on je dalje naveo da je obrazloženje odluke u potpunosti nejasno pošto njegovi zahtevi nisu spomenuti u članu 27 odluke.

Kako bi podržao žalbu, M.K. je dostavio Sudu kopiju nove lične karte, u kojoj nema imane njegovog oca, i drugi izvod iz matične knjige rođenih. Izvod je izdat dana 28. oktobra 2010. godine od strane Republike Srbije, Opština Orahovac, koji pokazuje da je mesto rođenja Žočičte, i da je ime njegovog oca “V.” K. te i da je datum rođenja njegovog oca 10. maj 1915. godine.

Pravno obrazloženje:

Žalba je odbačena kao neosnovana. Potvrđena je odluka KKAI (KPCC/D/A/84/2010).

Žalilac nije dokazao da je on sin nosioca imovinskog prava. Te s toga nije dokazao da je član domaćinstava kako bi podneo zahtev u ime njegovog (pokojnog) oca ili da podnese zahtev u njegovo ime kao naslednik njegovog oca.

1. Odeljak 5.2 UNMIK administrativnog naređenja br. 2007/5 (UNMIK/AN/2007/5), prepisuje sledeće: *“U postupku pred Komisijom, kad fizičko lice nije u mogućnosti da podnese zahtev, zahtev može da podnese član porodice tog lica”*.

Ovde žalilac navodi da je on sin pokojnog vlasnika imovine. Ali on nije dostavio KKAI već samo sudu u žalbenom stepenu izvod iz matične knjige rođenih u kome je navedeno da je ime njegovog oca ime pokojnog nosioca imovinskog prava: “V.” K..

- a. Odeljak 12.11 UNMIK uredbe br. 2006/50 zamenjene Zakonom br. 03/L-079 propisuje da *“Vrhovni sud neće prihvatiti nitni da razmatra nove činjenice i materijalne dokaze koje prezentuje bilo koja strana u vezi žalbe osim ako se pokaže da te činjenice i dokazi nisu razumno mogli da budu poznati strani koja ih je podnela.”*. Izgleda prilično sporno da li su samo navodi žalioca da nije bio u stanju da nabavi izvod iz matične knjige rođenih ranije dovoljni da ispune uslovi zakona. Ali iako sud dozvoli ovaj novi dokaz i razmatra ga, nije dovoljno dokazati da je žalilac sin (i s time da je član domaćinstva us smislu UNMIK/AN/2007/5 zamenjenog Zakonom 03/L-079) pokojnog nosioca imovinskog prava.
- b. Sud ne treba odlučiti, da li je izvod iz matične knjige rođenih, izdat 28. oktobra 2010. godine, izdat od strane nadležnog organa. Čak i da je izdat od strane nadležnog organa, isti ne dokazuje da je pokojni vlasnik bio otac podnosioca zahteva.

Izvod iz matične knjige umrlih nosioca imovinskog prava pokazuje da je njegovo ime V.K. te i da je datum rođenja 19. maj 1915. godine. U njegovom zahtevu žalilac je naveo datum rođenja njegovog oca kao 19. maj 1915. godine. Međutim, prvi izvod iz matične knjige rođenih pokazuje da je ime njegovog oca K.K. i da je datum njegovog rođenja 10. maj 1915. godine. Čak i nakon ispravke, u izvodu iz matične knjige rođenih izdat dana 28. oktobra 2010. godine, datum rođenja oca žalioca je 10. maj 1915. godine., ovaj datum rođenja nije isti sa datumom rođenja pokojnog nosioca imovinskog prava, 19. maj 1915. godine. Sud je svestan da se dešavaju greške i da je datum rođenja moga biti pogrešno kopiran iz registra. Ali greška

izgleda više nego neverovatna u slučaju kada je datum rođenja dva puta napisan bez izmene. Te s toga, sud treba da zaključi da je izvod iz matične knjige rođenih dokaz da datum rođenja oca žalioaca nije datum rođenja nosioca imovinskog prava i da to nije ista osoba ili da sud može pretpostaviti da drugi izvod iz matične knjige rođenih ne prikazuje upis u matičnu knjigu već ispravljenu verziju prvog izvoda iz matične knjige rođenih. U oba slučaja nije dokazano da je žalilac sin nosioca imovinskog prava.

2. Ova argumentacija se takođe odnosi ukoliko žalilac želi da potražuje imovinu u njegovo ime. Sud nema dokaza da je on sin pokojnog nosioca imovinskog prava.
3. Navodi žalioaca da su obrazloženja u predmetima KPA35651 i KPA35652 u potpunosti nejasna i ne menjaju gore navedeno pravno gledište. Na prvom mestu, očigledno se može videti iz argumentacije odluke KKAI da se obrazloženje člana 21 takođe treba odnositi i na ova dva predmeta jer su u potpunosti paralelna sa ostalim. Ovo je trebalo biti očiglednije žaliocu koga su šest puta kontaktirali i dali mu vremenski rok da dostavi dokaze, svaki put u vezi svih osam predmeta. Što se tiče upućivanja u članu 29 individualne odluke, očigledno je iz brojeva predmeta navedenih u ovom članu da se ne odnosi na predmet u sporu. Dalje, i da se obrazloženje smatra nejasnim, to ne utiče na pravno ocenjivanje da nema dokaza da je žalilac sin pokojnog nosioca imovinskog prava. Nije bilo bolje šanse za žalioaca da da svoj dokaz ako se obrazloženje u ova dva predmeta izričito odnosi na brojeve ova dva predmeta.

Court fees:

Troškovi postupka:

Na osnovu dodatka III, člana 8.4 administrativnog naređenja (AN) 2007/5 zamenjenog Zakonom br. 03/L-79, stranke su oslobođene plaćanja troškova u postupku pred Izvršnim sekretarijatom i Komisijom. Međutim, isti izuzetci nisu predviđeni u postupcima pred Žalbenim većem.

Kao posledica, standardna tarifa sudske takse je predviđena Zakonom o sudskim taksama (službeni list SAPK-3. oktobar 1987. godine) i AN 2008/02 Sudskog saveta Kosovo o Ujedinjenju sudskih taksi koji su u primeni u postupcima pred Žalbenim većem.

Prema tome, sledeće sudske takse se odnose na ovoj žalbeni postupak:

- Tarifa sudske takse za ulaganje žalbe (član 10.11 AU 2008/2): 30 €
- Tarife sudske takse za donošenje presude (član 10.21 i 10.1 AU 2008/2), uzimajući u obzir da se vrednost imovine u predmetu, 27900 m² pašnjak, neobradljivo zemljište ili oštećeni vinograd u opštine Orahovac, može proceniti između € 2.501 i € 5.000 : 25 €.

Žalilac koji je izgubio slučaj će snositi sudsku taksu.

U smislu člana 46 Zakona o sudskim taksama, završni rok za plaćanje takse za osobe koje žive van granica ne treba biti manji od 30 dana i ne manji od 90 dana. Vrhovni sud odlučuje da će, u konkretnom slučaju, žalilac platiti sudsku taksu u roku od 90 dana od dana uručenja presude. Kao posledica ne plaćanja u određenom vremenskom roku, naložiće se prisilno izvršenje uključujući i kaznu ako što je predviđeno istim zakonom.

Pravni savet

Prema članu 13.6 UNMIK uredbe 2006/50 zamenjene Zakonom 03/L-79, ova presuda je završna i važna te se ne može osporiti putem redovnih ili neredovnih lekova.

Antoinette Lepeltier-Durel, EULEX, predsedavajući sudija

Anne Kerber, EULEX, sudija

Sylejman Nuredini, sudija

Urs Nufer, EULEX registrar